

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

DoP Nr. 0756-CPD-0288 - DE

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

**Upat Verbundanker UKA**

2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:

**ETA-08/0110, Anhang 1 – 3**

3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:

Gattung	<b>Verbundanker</b>
zur Verwendung in	<b>ungerissenen Beton C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
Option / Kategorie	<b>ETAG 001 - Option 7</b>
Belastung	<b>Statisch und quasi-statisch</b>
Material	<b>verzinkter Stahl:</b> Nur in trockenen Innenräumen. Größen: Gewindestangen M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Innengewindeanker: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Nichtrostender Stahl (Markierung A4):</b> In trockenen Innenräumen als auch im Freien ohne besonders aggressive Bedingungen Größen: Gewindestangen M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Innengewindeanker: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Hochkorrosionsbeständiger Stahl (Kennzeichnung C):</b> In trockenen Innenräumen als auch im Freien unter besonders aggressiven Bedingungen Größen: Gewindestangen M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Innengewindeanker: M8, M10, M12, M16, M20
Temperaturbereich	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Deutschland**

5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist: ---

6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V: **1**

7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird: ---
8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) hat Folgendes ausgestellt: ETA-08/0110  
auf der Grundlage von ETAG 001-1, ETAG 001 - Option 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** hat

- i) Feststellung des Produkttyps anhand einer Typprüfung (einschließlich Probenahme), einer Typberechnung, von Werttabellen oder Unterlagen zur Produktbeschreibung;
  - ii) Erstinspektion des Werks und der werkseigenen Produktionskontrolle;
  - iii) laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle.
- nach dem System **1** vorgenommen und Folgendes ausgestellt: Leistungsbeständigkeitsbescheinigung **0756-CPD-0288**.

#### 9. Erklärte Leistung


Wesentliche Merkmale	Bemessungsmethode	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
charakteristische Zugtragfähigkeit	TR 029	ETA-08/0110, Anhang 7, Anhang 8, Anhang 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Anhang 14, Anhang 15, Anhang 17	
charakteristische Quertragfähigkeit	TR 029	ETA-08/0110, Anhang 9, Anhang 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Anhang 16, Anhang 18	
minimaler Achs- und Randabstand	TR 029	ETA-08/0110, Anhang 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Anhang 6	
Verschiebung im Grenzzustand der Gebrauchstauglichkeit	TR 029	ETA-08/0110, Anhang 10, Anhang 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Anhang 10, Anhang 13	

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# DECLARATION OF PERFORMANCE

DoP No. 0756-CPD-0288 - EN

1. Unique identification code of the product-type:

**Upat Chemical Anchor UKA**

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

**ETA-08/0110, Annex 1 – 3**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:

Generic type	<b>Bonded anchor</b>
For use in	<b>Non-cracked concrete C20/25 – C50/60 (EN 206)</b>
Option / category	<b>ETAG 001 - Option 7</b>
Loading	<b>Static and quasi-static</b>
Material	<b>Zinc-plated steel:</b>
	Dry internal conditions only Covered sizes: Threaded rods: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Internal threaded anchors: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Stainless steel (marking A4):</b>
	Internal and external use without particular aggressive conditions Covered sizes: Threaded rods: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Internal threaded anchors: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Highly corrosion-resistant steel (marking C):</b>
	Internal and external use with particular aggressive conditions Covered sizes: Threaded rods: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Internal threaded anchors: M8, M10, M12, M16, M20
temperature range	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Germany**

5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2): ---

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: **1**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard: ---

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) issued ETA-08/0110  
on the basis of ETAG 001-1, ETAG 001 - Option 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** performed

- (i) determination of the product type on the basis of type testing (including sampling), type calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product;
- (ii) initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control;
- (iii) continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control.

under system **1** and issued certificate of constancy of performance **0756-CPD-0288**.

9. Declared performance

Essential characteristics	Design Method	Performance	Harmonised technical specification
Characteristic resistance for tension	TR 029	ETA-08/0110, Annex 7, Annex 8, Annex 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 14, Annex 15, Annex 17	
Characteristic resistance for shear	TR 029	ETA-08/0110, Annex 9, Annex 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 16, Annex 18	
Minimum spacing and minimum edge distance	TR 029	ETA-08/0110, Annex 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 6	
Displacement for serviceability limit state	TR 029	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

DoP №. 0756-CPD-0288 - BG

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:

**Химически анкер Upat UKA**

2. Тип, партиден или сериен номер или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт съгласно изискванията на член 11, параграф 4:

**ETA-08/0110, Приложение 1 – 3**

3. Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя:

Категория	<b>Анкерен болт</b>
За употреба при	<b>Ненапукан бетон C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
опция / категория	<b>ETAG 001 - опция 7</b>
натоварване	<b>Статична и квази-статична</b>
материал	<b>Поцинкована стомана:</b> Само в сухи и закрити помещения Размери: Шпилки M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Анкер за вътрешна резба: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Неръждаема стомана (маркировка A4):</b> В сухи закрити помещения и на открито без особено агресивна среда Размери: Шпилки M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Анкер за вътрешна резба: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>силно корозоустойчива стомана (обозначение C):</b> В сухи закрити помещения и на открито в особено агресивна среда Размери: Шпилки M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Анкер за вътрешна резба: M8, M10, M12, M16, M20
температурен диапазон	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11, параграф 5:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Германия**

5. Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12, параграф 2: ---

6. Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в приложение V: **1**

7. В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт: ---

8. В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, за който е издадена европейска техническа оценка:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) издаде ETA-08/0110  
на основата на ETAG 001-1, ETAG 001 - опция 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** изпълнено

i) определяне на типа продукт въз основа на изпитването на типа (включително подбиране на образец), изчисляване на типа, таблични стойности или описателна документация на продукта;

ii) първоначална проверка на производствената площадка и на производствения контрол в предприятието;

iii) непрекъснато наблюдение, преценка и оценка на производствения контрол в предприятието.  
по система **1** и издаде сертификат за постоянството на експлоатационните показатели **0756-CPD-0288**.

#### 9. Деклариранни експлоатационни показатели

Съществени характеристики	Метод за оразмеряване	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация
Характерна носимоспособност на опън	TR 029	ETA-08/0110, Приложение 7, Приложение 8, Приложение 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Приложение 14, Приложение 15, Приложение 17	
Характерна напречна носимоспособност	TR 029	ETA-08/0110, Приложение 9, Приложение 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Приложение 16, Приложение 18	
Минимално отстояние и разстояние	TR 029	ETA-08/0110, Приложение 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Приложение 6	
Изместване в граничните стойности на товароносимостта	TR 029	ETA-08/0110, Приложение 10, Приложение 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Приложение 10, Приложение 13	

10. Експлоатационните показатели на продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на декларираните експлоатационни показатели в точка 9.

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4:

Подписано за и от името на производителя от:

i.A. 

Wolfgang Hengesbach

Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Zulassungen & Technische Dokumente

i.A. 

Andreas Bucher

Dipl.-Ing.

Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

DoP č. 0756-CPD-0288 - CS

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

**chemická ampule Upat UKA**

2. Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků podle čl. 11 odst. 4:

**ETA-08/0110, Příloha 1 – 3**

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací podle předpokladu výrobce:

obecný typ	<b>Lepená kotva</b>
pro použití v	<b>Tlačená zóna betonu C 20/25 - C 50/60 (ČSN EN 206)</b>
volba / kategorie	<b>ETAG 001 - volba 7</b>
zatěžování	<b>Statická a kvazistatická</b>
materiál	<b>Galvanicky zinkovaná ocel:</b> Pouze suché vnitřní prostředí Zahrnuje velikosti: Závitové tyče: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Kotvy s vnitřním závitem: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Nerezová ocel (označení A4):</b> vnitřní a vnější použití bez mimořádně agresivního prostředí Zahrnuje velikosti: Závitové tyče: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Kotvy s vnitřním závitem: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Vysoce korozivzdorná ocel (označení C):</b> vnitřní a vnější použití s mimořádně agresivním prostředím Zahrnuje velikosti: Závitové tyče: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Kotvy s vnitřním závitem: M8, M10, M12, M16, M20
teplotní rozsah je-li možný	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce podle čl. 11 odst. 5:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Německo**

5. Případně jméno a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce, jehož plná moc se vztahuje na úkoly uvedené v čl. 12 odst. 2: ---

6. Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků, jak je uvedeno v příloze V:



7. V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který se vztahuje harmonizovaná norma: ---
8. V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, pro který bylo vydáno evropské technické posouzení:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) vydal ETA-08/0110  
na základě ETAG 001-1, ETAG 001 - volba 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** provedený

- i) určení typu výrobku na základě zkoušky typu (včetně odběru vzorků), výpočtu pro typ, tabulkových hodnot nebo popisné dokumentace výrobku,
  - ii) počáteční inspekce ve výrobním závodě a řízení výroby,
  - iii) průběžného dozoru, posouzení a hodnocení řízení výroby.
- podle systému **1** a vydal osvědčení o stálosti vlastností **0756-CPD-0288**.


9. Vlastnosti uvedené v prohlášení

Základní charakteristiky	Metoda návrhu	Vlastnost	Harmonizované technické specifikace
charakteristická únosnost v tahu	TR 029	ETA-08/0110, Příloha 7, Příloha 8, Příloha 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Příloha 14, Příloha 15, Příloha 17	
charakteristická únosnost ve smyku	TR 029	ETA-08/0110, Příloha 9, Příloha 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Příloha 16, Příloha 18	
Minimální rozteč a minimální vzdálenost od okraje	TR 029	ETA-08/0110, Příloha 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Příloha 6	
posun pro mezní stav	TR 029	ETA-08/0110, Příloha 10, Příloha 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Příloha 10, Příloha 13	

10. Vlastnost výrobku uvedená v bodě 1 a 2 je ve shodě s vlastností uvedenou v bodě 9.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# YDEEVNEDEKLARATION

DoP Nr. 0756-CPD-0288 - DA

1. Varetypens unikke identifikationskode:

## Upat reaktionsanker UKA

2. Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse, ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:

**ETA-08/0110, Annex 1 – 3**

3. Byggevarens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten:

generiske type	<b>Bonded anker</b>
til brug i	<b>Ikke-revnet beton C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
option / kategori	<b>ETAG 001 - option 7</b>
lastning	<b>Statisk og kvasistatiske</b>
materiale	<b>Galvaniseret stål:</b>
	Dry internal conditions only Dækkede størrelser: Gevindstænger: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Interne gevind ankre: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Rustfrit stål (mærkning A4):</b>
	Internal and external use without particular aggressive conditions Dækkede størrelser: Gevindstænger: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Interne gevind ankre: M8, M10, M12, M16, M20
temperaturområde hvis relevant	<b>Stærkt korrosionsbestandig stål (mærkning C):</b>
	Internal and external use with particular aggressive conditions Dækkede størrelser: Gevindstænger: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Interne gevind ankre: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Fabrikantens navn, registrerede firmabetegnelse eller registrerede varemærke og kontaktadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Germany**

5. I givet fald navn og kontaktadresse på den bemyndigede repræsentant, hvis mandat omfatter opgaverne i artikel 12, stk. 2: ---

6. Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af konstansen af byggevarens ydeevne, jf. bilag V: 1

7. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, der er omfattet af en harmoniseret standard: ---
8. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, for hvilken der er udstedt en europæisk teknisk vurdering:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) og udstedte ETA-08/0110**

**på grundlag af ETAG 001-1, ETAG 001 - option 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** udføres

- i) bestemmelse af varetypen på grundlag af typeprøvning (herunder stikprøveudtagning), typeberegning, tabelværdier eller deskriptiv dokumentation for byggevaren
- ii) indledende inspektion af fabriksanlæg og fabrikkens egen produktionskontrol
- iii) kontinuerlig overvågning, vurdering og evaluering af fabrikkens egen produktionskontrol.

efter system **1** og udstedte attest for byggevarens ydeevnes konstans **0756-CPD-0288**.

9. Deklareret ydeevne

Væsentlige egenskaber	Design Method	Ydeevne	Harmoniserede tekniske specifikationer
karakteristiske modstand for spænding	TR 029	ETA-08/0110, Annex 7, Annex 8, Annex 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 14, Annex 15, Annex 17	
karakteristiske modstand for forskydningsstyrke	TR 029	ETA-08/0110, Annex 9, Annex 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 16, Annex 18	
minimumsafstand og minimum kantafstand	TR 029	ETA-08/0110, Annex 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 6	
forskydning for anvendelsesgrænsetilstand	TR 029	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	

10. Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

i.A.   
 Wolfgang Hengesbach  
 Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
 Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
 Andreas Bucher  
 Dipl.-Ing.  
 Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

DoP Αριθ. 0756-CPD-0288 - EL

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:

**χημικό αγκύριο Upat UKA**

2. Αριθμός τύπου, παρτίδας ή σειράς ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο επιτρέπει την ταυτοποίηση του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών, όπως προβλέπει το άρθρο 11 παράγραφος 4:

**ETA-08/0110, σημείωση 1 – 3**

3. Προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή, όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή:

γενικός τύπος	<b>Χημικό αγκύριο</b>
για χρήση σε	<b>μη ρηγματωμένο σκυρόδεμα C20/25 – C50/60 (EN 206)</b>
επιλογή / κατηγορία	<b>ETAG 001 - επιλογή 7</b>
φόρτιση	<b>Στατική</b>
υλικό	<b>γαλβανισμένος χάλυβας</b> μόνο για εσωτερικούς στεγνούς χώρους μεγέθη: Ντίζες: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 εσωτερικό σπείρωμα: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Από ανοξείδωτο χάλυβα (σήμανση A4):</b> σε εσωτερικούς στεγνούς χώρους αλλά και εξωτερικά χωρίς ιδιαίτερα επιθετικές συνθήκες μεγέθη: Ντίζες: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 εσωτερικό σπείρωμα: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>ιδιαίτερα ανθεκτικός στη διάβρωση χάλυβας (σήμανση C)</b> σε εσωτερικούς στεγνούς χώρους αλλά και εξωτερικά σε ιδιαίτερα επιθετικές συνθήκες μεγέθη: Ντίζες: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 εσωτερικό σπείρωμα: M8, M10, M12, M16, M20
εύρος θερμοκρασίας	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Όνομα, εμπορική επωνυμία ή κατατεθέν σήμα και διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 5:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Germany**

5. Όπου εφαρμόζεται, όνομα και διεύθυνση επικοινωνίας του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου, η εντολή του οποίου καλύπτει τα καθήκοντα που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2: ---

6. Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών όπως καθορίζεται το παράρτημα V: **1**

7. Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης σχετικά με προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών που καλύπτεται από εναρμονισμένο πρότυπο: ---

8. Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης σχετικά με προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκή τεχνική αξιολόγηση:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) εξέδωσε ETA-08/0110**

**βάσει του ETAG 001-1, ETAG 001 - επιλογή 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** εκτελείται

i) τον προσδιορισμό του τύπου του προϊόντος βάσει της δοκιμής τύπου (συμπεριλαμβανομένης της δειγματοληψίας), του υπολογισμού τύπου, των πινακοποιημένων τιμών ή της περιγραφικής τεκμηρίωσης του προϊόντος·

ii) την αρχική επιθεώρηση της μονάδας παραγωγής και του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο·

iii) τη συνεχή εποπτεία, εξέταση και αξιολόγηση του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο.

βάσει του συστήματος **1** και εξέδωσε πιστοποιητικό σταθερότητας της απόδοσης **0756-CPD-0288**.

#### 9. Δηλωθείσα απόδοση

Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Μέθοδος σχεδιασμού	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
χαρακτηριστική εφελκυστική αντοχή	TR 029	ETA-08/0110, σημείωση 7, σημείωση 8, σημείωση 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, σημείωση 14, σημείωση 15, σημείωση 17	
χαρακτηριστική διατμητική αντοχή	TR 029	ETA-08/0110, σημείωση 9, σημείωση 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, σημείωση 16, σημείωση 18	
ελάχιστη απόσταση αξόνων και από την ακμή	TR 029	ETA-08/0110, σημείωση 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, σημείωση 6	
μετατόπιση σε οριακή κατάσταση χρήσης	TR 029	ETA-08/0110, σημείωση 10, σημείωση 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, σημείωση 10, σημείωση 13	


10. Η απόδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται στα σημεία 1 και 2 ανταποκρίνεται προς την απόδοση που δηλώθηκε στο σημείο 9.

Η παρούσα δήλωση απόδοσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται στο σημείο 4:

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

i.A. 

Wolfgang Hengesbach

i.A. 

Andreas Bucher





Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer

Waldachtal, 2013-06-25

# DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

DoP no 0756-CPD-0288 - ES

1. Código de identificación única del producto tipo:

**Upat Chemical Anchor UKA**

2. Tipo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4:

**ETA-08/0110, Annex 1 – 3**

3. Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:

tipo genérico	<b>servidumbre de anclaje</b>
para su uso en	<b>Hormigón no fisurado C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
opción / Categoría	<b>ETAG 001 - Option 7</b>
carga	<b>tático y cuasi-estático</b>
material	<b>Acero galvanizado:</b> Dry internal conditions only Tamaños cubiertos: Varillas roscadas: M8, M10, M12, M12, M16 E, E M16, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Anclajes internos rosca: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Acero inoxidable (marcado A4):</b> Internal and external use without particular aggressive conditions Tamaños cubiertos: Varillas roscadas: M8, M10, M12, M12, M16 E, E M16, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Anclajes internos rosca: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>De acero altamente resistente a la corrosión (marca C):</b> Internal and external use with particular aggressive conditions Tamaños cubiertos: Varillas roscadas: M8, M10, M12, M12, M16 E, E M16, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Anclajes internos rosca: M8, M10, M12, M16, M20
rango de temperatura si es aplicable	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Germany**

5. En su caso, nombre y dirección de contacto del representante autorizado cuyo mandato abarca las tareas especificadas en el artículo 12, apartado 2: ---

6. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V: **1**
7. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada: ---
8. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción para el que se ha emitido una evaluación técnica europea:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) emitido ETA-08/0110  
sobre la base de ETAG 001-1, ETAG 001 - Option 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** realizado

- i) la determinación del producto tipo sobre la base de ensayos de tipo (incluido el muestreo), cálculos de tipo, valores tabulados o documentación descriptiva del producto,
  - ii) la inspección inicial de la planta de producción y del control de producción en fábrica,
  - iii) la vigilancia, evaluación y supervisión permanentes del control de producción en fábrica.
- por el sistema **1** y emitido certificado de constancia de prestaciones **0756-CPD-0288**.


#### 9. Prestaciones declaradas

Características esenciales	Método de Diseño	Prestaciones	Especificaciones técnicas armonizadas
resistencia característica para la tensión	TR 029	ETA-08/0110, Annex 7, Annex 8, Annex 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 14, Annex 15, Annex 17	
resistencia característica a cortante	TR 029	ETA-08/0110, Annex 9, Annex 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 16, Annex 18	
espacio mínimo y la distancia mínima del borde	TR 029	ETA-08/0110, Annex 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 6	
desplazamiento para el estado límite de servicio	TR 029	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	

10. Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 9.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer







Waldachtal, 2013-06-25

# TOIMIVUSDEKLARATSIOON

DoP nr 0756-CPD-0288 - ET

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:

**Upat Chemical Anchor UKA**

2. Tüübi-, partii- või seerianumber või muu element, mis võimaldab ehitustoote identifitseerimist artikli 11 lõike 4 kohaselt:

**ETA-08/0110, Lisa 1 – 3**

3. Tootja poolt ette nähtud ehitustoote kavandatud kasutusotstarve või -otstarbed kooskõlas kohaldatava ühtlustatud tehnilise kirjeldusega:

Toote tüüp	<b>Keemiline ankrumass</b>
kasutamiseks	<b>mittemõrane betoon C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
valik / kategooria	<b>ETAG 001 - valik 7</b>
laadimine	<b>Staatiline ja kvaasstaatiline</b>
materjal	<b>Tsingitud teras</b> kuivade sisetingimuste jaoks Suurused: Keermeslatt: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Sisekeermega ankur: M8, M10, M12, M16, M20"
	<b>Roostevabast terasest (märgistus A4):</b> Kasutamiseks sise- ja välistingimustes Suurused: Keermeslatt: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Sisekeermega ankur: M8, M10, M12, M16, M20"
	<b>kõrge korrosioonitaluvusega teras (märgistus C)</b> Kasutamiseks agressiivsete sise- ja välistingimuste korral Suurused: Keermeslatt: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Sisekeermega ankur: M8, M10, M12, M16, M20"
Kasutada temperatuurivahemikus	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Artikli 11 lõikes 5 nõutud tootja nimi, registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Germany**

5. Vajaduse korral volitatud esindaja nimi ja kontaktaadress, kelle volitused hõlmavad artikli 12 lõikes 2 täpsustatud ülesandeid: ---

6. V lisas sätestatud ehitustoote toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem või süsteemid: **1**

7. Ühtlustatud standardiga hõlmatud ehitustoote toimivusdeklaratsiooni korral: ---

8. Sellise ehitustoote, mille kohta on antud Euroopa tehniline hinnang, toimivusdeklaratsiooni korral:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) ning andis välja ETA-08/0110  
alusel, ETAG 001-1, ETAG 001 - valik 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD läbi**

- i) tootetüübi kindlaksmääramine tüübikatsutuse (sealhulgas proovivõtt), tüübiarvutuse, tabelis esitatud väärtuste või tootekirjeldusdokumentide alusel;
- ii) tootva tehase esmane ülevaatus ja tehase tootmisohje esmane ülevaatus;
- iii) tehase tootmisohje pidev järelevalve ja hindamine.

süsteemi kohaselt **1** ning andis välja toimivuse püsivuse sertifikaat **0756-CPD-0288**.


**9. Deklareeritud toimivus**

Põhiomadused	Projekteerimismeetod	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus
Tõmbejõu näitaja	TR 029	ETA-08/0110, Lisa 7, Lisa 8, Lisa 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Lisa 14, Lisa 15, Lisa 17	
Lõikejõu näitaja	TR 029	ETA-08/0110, Lisa 9, Lisa 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Lisa 16, Lisa 18	
Minimaalne paigalduskaugus ja minimaalne kaugus äärest	TR 029	ETA-08/0110, Lisa 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Lisa 6	
Seaduse nõuetele vastav asendustoode	TR 029	ETA-08/0110, Lisa 10, Lisa 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Lisa 10, Lisa 13	

10. Punktides 1 ja 2 kindlaksmääratud toote toimivus on kooskõlas punktis 9 osutatud deklareeritud toimivusega.

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 kindlaksmääratud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# SUORITUSTASOILMOITUS

DoP Nro 0756-CPD-0288 - FI

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:

**Upat Kemiallinen Ankkuri UKA**

2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:

**ETA-08/0110, Liite 1 – 3**

3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:

yleinen tyyppi	<b>liimattu ankkuri</b>
käytettäväksi	<b>Halkeilematon betoni C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
vaihtoehto / luokka	<b>ETAG 001 - vaihtoehto 7</b>
kuormitus	<b>Staattinen ja kvasistaattinen</b>
materiaali	<b>Sinkittyä teräs:</b> Ainoastaan kuiviin sisätiloihin Kattaa koot: Kierretangot: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 SISÄKIERTEISEN ankkurit: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Ruostumaton teräs (merkintä A4):</b> Sisäiseen ja ulkoiseen käyttöön erityisen aggressiivisissa olosuhteissa Kattaa koot: Kierretangot: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 SISÄKIERTEISEN ankkurit: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>hyvin korroosiota kestävä teräs (merkintä C):</b> Sisäiseen ja ulkoiseen käyttöön erityisen aggressiivisissa olosuhteissa Kattaa koot: Kierretangot: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 SISÄKIERTEISEN ankkurit: M8, M10, M12, M16, M20
lämpötila alue tarvittaessa	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Saksa**

5. Mahdollisen valtuutetun edustajan, jonka toimeksiantoon kuuluvat 12 artiklan 2 kohdassa eritellyt tehtävät, nimi sekä osoite, josta tähän saa yhteyden: ---

6. Rakennustuotteen suoritus tason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti: **1**

7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritus taso ilmoituksesta: ---

8. Kun kyse on suoritusasoilmoituksesta, joka koskee rakennustuotetta, josta on annettu eurooppalainen tekninen arviointi:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) antoi ETA-08/0110  
joka perustuu ETAG 001-1, ETAG 001 - vaihtoehto 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** esitetty

- i) tuotetyypin määrittäminen tuotteen tyyppitestauksen (myös näytteenotto), tyyppilaskennan, taulukoitujen arvojen tai tuotetta kuvaavien asiakirjojen perusteella;
  - ii) tuotantolaitoksen sekä tuotannon sisäisen laadunvalvonnan alkutarkastus;
  - iii) tuotannon sisäisen laadunvalvonnan jatkuva valvonta, arviointi ja arviointi.
- järjestelmän 1 ja antoi sertifikaatin suoritusasojen pysyvyydestä **0756-CPD-0288**.


#### 9. Ilmoitetut suoritusasot

Perusominaisuudet	laskentamalli	Suoritusaso	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät
ominaisarvo/ jännitys	TR 029	ETA-08/0110, Liite 7, Liite 8, Liite 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Liite 14, Liite 15, Liite 17	
ominaisarvo/ leikkaus	TR 029	ETA-08/0110, Liite 9, Liite 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Liite 16, Liite 18	
minimietäisyys ja minimi reunaetäisyys	TR 029	ETA-08/0110, Liite 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Liite 6	
Tilavuus asetetuissa raja-arvoissa	TR 029	ETA-08/0110, Liite 10, Liite 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Liite 10, Liite 13	

10. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusasot ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritusasojen mukaiset.

Tämä suoritusasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla:

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# DÉCLARATION DES PERFORMANCES

DoP No 0756-CPD-0288 - FR

1. Code d'identification unique du produit type:

**Ancrage chimique Upat UKA**

2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4:

**ETA-08/0110, Annexe 1 – 3**

3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:

type générique	<b>Scellement chimique</b>
pour une utilisation dans	<b>Béton non fissuré C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
option / catégorie	<b>ETAG 001 - option 7</b>
chargement	<b>Statique et quasi-statique</b>
matériaux	<b>Acier zingué :</b> Ambiances intérieures sèches uniquement Dimensions Tiges filetées M8, M10, M12, M12, M16 E, E M16, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Douille taraudées : M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Acier inoxydable (marquage A4):</b> usage en intérieure et extérieure sans conditions d'agressivités particulières Dimensions Tiges filetées M8, M10, M12, M12, M16 E, E M16, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Douille taraudées : M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Acier haute résistance à la corrosion (marquage C) :</b> usage en intérieure et extérieure avec conditions d'agressivités particulières Dimensions Tiges filetées M8, M10, M12, M12, M16 E, E M16, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Douille taraudées : M8, M10, M12, M16, M20
Plage de température	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Allemagne**

5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2: ---

6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V: **1**
7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée: ---
8. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) a délivré ETA-08/0110  
sur la base de ETAG 001-1, ETAG 001 - option 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD Réalisé**

- i) la détermination du produit type sur la base d'essais de type (y compris l'échantillonnage), de calculs relatifs au type, de valeurs issues de tableaux ou de la documentation descriptive du produit;
- ii) une inspection initiale de l'établissement de fabrication et du contrôle de la production en usine;
- iii) une surveillance, une évaluation et une appréciation permanentes du contrôle de la production en usine.

selon le système **1** a délivré le certificat de constance des performances **0756-CPD-0288**.

#### 9. Performances déclarées

Caractéristiques essentielles	Méthode de calcul	Performances	Spécifications techniques harmonisées
résistance caractéristique à la traction	TR 029	ETA-08/0110, Annexe 7, Annexe 8, Annexe 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annexe 14, Annexe 15, Annexe 17	
résistance caractéristique au cisaillement	TR 029	ETA-08/0110, Annexe 9, Annexe 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annexe 16, Annexe 18	
entraxe et distance au bord minimum	TR 029	ETA-08/0110, Annexe 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annexe 6	
Déplacement à l'état limite de service	TR 029	ETA-08/0110, Annexe 10, Annexe 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annexe 10, Annexe 13	

10. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

i.A. 

Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

i.A. 

Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.





Zulassungen & Technische Dokumente

Forschung & Technologietransfer

Waldachtal, 2013-06-25



# DEARBHÚ FEIDHMÍOCHTA

DoP Uimh. 0756-CPD-0288 - GA

1. Cód uathúil aitheantais an chineáil táirge:

**Upat Chemical Anchor UKA**

2. Uimhir chineáil, baiscuimhir nó uimhir sraithe nó aon eilimint eile lena bhféadfar táirge foirgníochta a shainaithint, mar a cheanglaítear faoi Airteagal 11(4):

**ETA-08/0110, Annex 1 – 3**

3. An úsáid nó na húsáidí atá beartaithe don táirge foirgníochta, i gcomhréir leis an tsonraíocht theicniúil chomhchuibhithe is infheidhme, de réir mar a shamhlaíonn an monaróir:

cineál cineálach	<b>Ceangailte ancaire</b>
lena n-úsáid i	<b>Coincréite Non-scáinte C20/25 - C50/60 (GA 206)</b>
rogha / catagóir	<b>ETAG 001 - rogha 7</b>
luchtú	<b>Statach agus gar-statach</b>
ábhar	<b>Cruach since-plátáilte:</b> Dry internal conditions only Méideanna Clúdaithe: "Slata snáithithe: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 anchors snáithithe inmheánach: M8, M10, M12, M16, M20"
	<b>Déanta as cruach dhosmálta (marcáil A4):</b> Internal and external use without particular aggressive conditions Méideanna Clúdaithe: "Slata snáithithe: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 anchors snáithithe inmheánach: M8, M10, M12, M16, M20"
	<b>Fíor cruach creimeadh-resistant (marcáil C):</b> Internal and external use with particular aggressive conditions Méideanna Clúdaithe: "Slata snáithithe: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 anchors snáithithe inmheánach: M8, M10, M12, M16, M20"
réimse teochta, más infheidhme	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Ainm, trádainm cláraithe nó trádmarc cláraithe agus seoladh an mhonaróra, mar a cheanglaítear faoi Airteagal 11(5):

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, An Ghearmáin**

5. I gcás inarb infheidhme, ainm agus seoladh teagmhála an ionadaí údairithe a gcumhdaíonn a shainordú na cúraimí a shonraítear in Airteagal 12(2): ---

6. Córas nó córais measúnaithe agus fíoraithe seasmhachta feidhmíochta an táirge foirgníochta mar atá leagtha amach in Iarscríbhinn V: **1**
7. I gcás ina mbaineann an dearbhú feidhmíochta le táirge foirgníochta a chumhdaítear le caighdeán comhchuibhithe: ---
8. I gcás ina mbaineann an dearbhú feidhmíochta le táirge foirgníochta ar eisíodh Measúnú Teicniúil Eorpach ina leith:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) agus d'eisigh sé ETA-08/0110  
ar bhonn ETAG 001-1, ETAG 001 - rogha 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** a dhéantar

- (i) an cineál táirge a chinneadh ar bhonn cineál-tástála (lena n-áirítear an tsampláil), cineál-áirimh, luachanna táblaithe nó doiciméadúchán tuairisciúil an táirge;
- (ii) iniúchadh tosaigh ar an ngléasra monaraíochta agus ar rialú ar tháirgeacht mhonarchan;
- (iii) faireachas leanúnach, measúnú leanúnach agus meastóireacht leanúnach ar rialú ar tháirgeacht mhonarchan.

faoin gcóras **1** agus d'eisigh deimhniú maidir le seasmhacht feidhmíochta **0756-CPD-0288**.

9. An fheidhmíocht dhearbhaithe

Saintréithe sár-riachtanacha	Modh Deartha	Feidhmíocht	Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe
friotaíocht tréith do teannas	TR 029	ETA-08/0110, Annex 7, Annex 8, Annex 11	<b>ETAG 001-1</b>
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 14, Annex 15, Annex 17	
friotaíocht tréith do lomadh	TR 029	ETA-08/0110, Annex 9, Annex 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 16, Annex 18	
spásáil íosta agus fad imeall íosta	TR 029	ETA-08/0110, Annex 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 6	
thriúcháin do stát teorainn serviceability	TR 029	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	

10. Tá feidhmíocht an táirge a shainaithnítear i bpointe 1 agus i bpointe 2 i gcomhréir leis an bhfeidhmíocht dhearbhaithe i bpointe 9.

Is faoi fhreagracht an mhonaróra a shainaithnítear i bpointe 4 amháin a eisítear an dearbhú feidhmíochta seo.

Arna shíniú le haghaidh an mhonaróra agus thar a cheann ag:

i.A. 

Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

i.A. 

Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.





Zulassungen & Technische Dokumente

Forschung & Technologietransfer

Waldachtal, 2013-06-25

# TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

DoP sz. 0756-CPD-0288 - HU

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:

**Upat UKA ragasztott dübel**

2. Típus-, tétel- vagy sorozatszám vagy egyéb ilyen elem, amely lehetővé teszi az építési termék azonosítását a 11. cikk (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően:

**ETA-08/0110, Melléklet 1 – 3**

3. Az építési terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése vagy rendeltetései az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban:

általános típus	<b>ragasztott horgony</b>
való használatra	<b>repedésmentes betonban C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
opció / kategória	<b>ETAG 001 - opció 7</b>
terhelés	<b>Statikus és kvázi-statikus</b>
anyag	<b>Horganyzott acél:</b> Csak száraz beltéri helyiségekben Méretetek: Menetes száruk: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Belső menetes horgonyok: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Rozsdamentes acél (jelölés A4):</b> Beltéri és kültéri alkalmazás különösen agresszív körülmények nélkül Méretetek: Menetes száruk: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Belső menetes horgonyok: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Magas korrózióállóságú acél (jelölés C):</b> Beltéri és kültéri alkalmazás különösen agresszív körülmények között Méretetek: Menetes száruk: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Belső menetes horgonyok: M8, M10, M12, M16, M20
hőmérséklet tartomány, ha alkalmazható	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. A gyártók neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdésében előírtaknak megfelelően:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Németország**

5. Adott esetben annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és értesítési címe, akinek a megbízása körébe a 12. cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatok tartoznak: ---

6. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló, az V. mellékletben szereplők szerinti rendszer vagy rendszerek: **1**

7. Harmonizált szabványok által szabályozott építési termékekre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén: ---

8. Olyan építési termékekre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén, amelyekre európai műszaki értékelést adtak ki:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) a következőt adta ki: ETA-08/0110**

**alapján ETAG 001-1, ETAG 001 - opció 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** teljesített

- i. a terméktípus meghatározása típusvizsgálat (ideértve a mintavételt is), típusszámítás, táblázatba foglalt értékek vagy a termék leíró dokumentációja alapján;
- ii. a gyártó üzem és az üzemi gyártásellenőrzés alapvizsgálata;
- iii. az üzemi gyártásellenőrzés folyamatos felügyelete, vizsgálata és értékelése.

a rendszerben **1** és a következőt adta ki: a termék megfelelőségi tanúsítványa **0756-CPD-0288**.

9. A nyilatkozat szerinti teljesítmény

Alapvető tulajdonságok	tervezési módszer	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
karakterisztikus ellenállás húzásra	TR 029	ETA-08/0110, Melléklet 7, Melléklet 8, Melléklet 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Melléklet 14, Melléklet 15, Melléklet 17	
karakterisztikus ellenállás nyírásra	TR 029	ETA-08/0110, Melléklet 9, Melléklet 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Melléklet 16, Melléklet 18	
minimális tengelytávolság és minimális peremtávolság	TR 029	ETA-08/0110, Melléklet 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Melléklet 6	
elmozdulás használhatósági határállapot	TR 029	ETA-08/0110, Melléklet 10, Melléklet 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Melléklet 10, Melléklet 13	

10. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

DoP n. 0756-CPD-0288 - IT

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

**Ancorante chimico Upat UKA**

2. Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:

**ETA-08/0110, Appendice 1 – 3**

3. Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:

tipo generico	<b>Ancorante chimico</b>
per l'uso in	<b>Calcestruzzo non fessurato C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
opzione / Categoria	<b>ETAG 001 - opzione 7</b>
Carico	<b>Statico e quasi-statico</b>
materiale	<b>Acciaio zincato a freddo:</b> Solo in ambienti interni asciutti Dimensioni: Barre filettate: M8, M10, M12, M12, M16 E, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Bussole filettate internamente: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Acciaio inossidabile (marcatatura A4):</b> Uso in ambienti interni ed esterni senza particolari condizioni aggressive Dimensioni: Barre filettate: M8, M10, M12, M12, M16 E, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Bussole filettate internamente: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Acciaio altamente resistente alla corrosione (marcatatura C):</b> Uso in ambienti interni ed esterni con particolari condizioni aggressive Dimensioni: Barre filettate: M8, M10, M12, M12, M16 E, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Bussole filettate internamente: M8, M10, M12, M16, M20
Intervallo di temperatura, se applicabile	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Germania**

5. Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2: ---

6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: **1**

7. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata: ---
8. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione per il quale è stata rilasciata una valutazione tecnica europea:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) ha rilasciato ETA-08/0110  
in base a ETAG 001-1, ETAG 001 - opzione 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** eseguita

- i) determinazione del prodotto-tipo in base a prove di tipo (compreso il campionamento), a calcoli di tipo, a valori desunti da tabelle o a una documentazione descrittiva del prodotto;
- ii) ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo della produzione in fabbrica;
- iii) sorveglianza, valutazione e verifica continue del controllo della produzione in fabbrica.

secondo il sistema **1** e ha rilasciato certificato di costanza della prestazione **0756-CPD-0288**.


#### 9. Prestazione dichiarata

Caratteristiche essenziali	Metodo di progettazione	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
resistenza caratteristica a trazione	TR 029	ETA-08/0110, Appendice 7, Appendice 8, Appendice 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Appendice 14, Appendice 15, Appendice 17	
resistenza caratteristica a taglio	TR 029	ETA-08/0110, Appendice 9, Appendice 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Appendice 16, Appendice 18	
interasse minimo e distanza dal bordo minima	TR 029	ETA-08/0110, Appendice 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Appendice 6	
spostamento per lo stato limite di esercizio	TR 029	ETA-08/0110, Appendice 10, Appendice 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Appendice 10, Appendice 13	

10. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 9.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto di:

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer





Waldachtal, 2013-06-25



# EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

DoP Nr. 0756-CPD-0288 - LT

1. Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:

**Upat Chemical Anchor UKA**

2. Tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, pagal kurį galima identifikuoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį:

**ETA-08/0110, Priedas 1 – 3**

3. Gamintojo numatyta statybos produkto naudojimo paskirtis ar paskirtys pagal taikomą darniąją techninę specifikaciją:

Bendras tipas	<b>Cheminis ankeris</b>
naudojimui	<b>Neįtemptas betonas C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
Savybė / Kategorija	<b>ETAG 001 - Savybė 7</b>
apkrova	<b>Statinės ir kvazi-statinės</b>
medžiaga	<b>Cinkuotas plienas:</b> Tik sausoms vidaus patalpoms <b>Dydžiai:</b> Srieginiai strypai: M8, M10, M12, M12, M16, E M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Vidinio srieginio ankeriai: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Nerūdijantis plienas (žymėjimas A4):</b> Naudojimui pastatų viduje ir išorėje, esant ne agresyvioms sąlygoms <b>Dydžiai:</b> Srieginiai strypai: M8, M10, M12, M12, M16, E M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Vidinio srieginio ankeriai: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Aukšto atsparumo korozijai plienas (žymėjimas C):</b> Naudojimui pastatų viduje ir išorėje, esant agresyvioms sąlygoms <b>Dydžiai:</b> Srieginiai strypai: M8, M10, M12, M12, M16, E M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Vidinio srieginio ankeriai: M8, M10, M12, M16, M20
temperatūros diapazonas jei taikytina	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Gamintojo pavadinimas, registruotas komercinis pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Germany**

5. Kai taikytina, įgaliotojo atstovo, kuriam suteikti įgaliojimai apima 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, pavadinimas ir kontaktinis adresas: ---

6. Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede: **1**
7. Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam taikomas darnusis standartas, atveju: ---
8. Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam buvo išduotas Europos techninis įvertinimas, atveju:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) išdavė ETA-08/0110  
remdamasi ETAG 001-1, ETAG 001 - Savybė 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD atlikti**

- i) produkto vertinimas remiantis pavyzdžių atranka, skaičiavimais, bei lentelėse nurodytomis vertėmis ir produkto dokumentacija;
- ii) pradinė gamyklos inspekcija ir gamybos kontrolė;
- iii) nuolatinė gamybos kontrolė, priežiūra ir vertinimas.
- pagal sistemą **1** ir išdavė eksploatacinių savybių pastovumo sertifikatą **0756-CPD-0288**.


9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės


Esminės charakteristikos	Sertifikavimo metodas	Eksploatacinės savybės	Darnioji techninė specifikacija
Charakterinė tempimo apkrova	TR 029	ETA-08/0110, Priedas 7, Priedas 8, Priedas 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Priedas 14, Priedas 15, Priedas 17	
Charakterinė kirpimo (šlyties) apkrova	TR 029	ETA-08/0110, Priedas 9, Priedas 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Priedas 16, Priedas 18	
Minimalus atstumas tarp ašių ir s ir minimalus atstumas nuo krašto	TR 029	ETA-08/0110, Priedas 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Priedas 6	
Poslinkis dėl darbingumo ribinio būvio	TR 029	ETA-08/0110, Priedas 10, Priedas 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Priedas 10, Priedas 13	

10. 1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte deklaruojamas eksploatacines savybes.

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota tik 4 punkte nurodyto gamintojo atsakomybe.

Pasirašyta (gamintojas ir jo vardu):

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

DoP Nr. 0756-CPD-0288 - LV

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:

**Upat Chemical Anchor UKA**

2. Tipa, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits būvizstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 11. panta 4. punktā:

**ETA-08/0110, Annex 1 – 3**

3. Būvizstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:

vispārēja tipa	<b>Muitas enkurs</b>
izmantošanai	<b>Nesaplaisājais betons C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
variants / kategorija	<b>ETAG 001 - variants 7</b>
iekraušana	<b>Statiskā un kvazistatiskām</b>
materiāls	<b>Cinkota tērauda:</b> Dry internal conditions only Segtās izmēri: Vītņu stieņi: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Iekšējās vītņu enkuri: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Nerūsējošais tērauds (marķējums A4):</b> Internal and external use without particular aggressive conditions Segtās izmēri: Vītņu stieņi: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Iekšējās vītņu enkuri: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Ļoti izturīgs pret koroziju tērauda (marķējums C):</b> Internal and external use with particular aggressive conditions Segtās izmēri: Vītņu stieņi: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Iekšējās vītņu enkuri: M8, M10, M12, M16, M20
temperatūras diapazons, ja piemērojams	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese, kā noteikts 11. panta 5. punktā:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Germany**

5. Vajadzības gadījumā tā pilnvarotā pārstāvja vārds un kontaktadrese, kura pilnvaras attiecas uz 12. panta 2. punktā nosauktajiem uzdevumiem: ---

6. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas, kā noteikts V pielikumā: **1**

7. Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts: ---
8. Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir izdots Eiropas tehniskais novērtējums:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) izdeva ETA-08/0110  
pamatojoties zu ETAG 001-1, ETAG 001 - variants 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD veikts**

- i) izstrādājuma tipa noteikšanu, pamatojoties uz tipa testu (tostarp izlases pārbaudi), tipa aprēķinu, izstrādājuma specifikāciju tabulā norādītajām vērtībām vai apraksta dokumentāciju;
  - ii) ražotnes un ražošanas procesa kontroles sākotnējo inspicēšanu;
  - iii) ražošanas procesa kontroles nepārtrauktu uzraudzību, novērtēšanu un pārbaudēm.
- atbilstīgi sistēmai **1** un izdeva pēc vajadzības – ekspluatācijas īpašību noturības sertifikātu **0756-CPD-0288**.


9. Deklarētās ekspluatācijas īpašības


Būtiskie raksturlielumi	dizains metode	Ekspluatācijas īpašības	Saskaņota tehniskā specifikācija
raksturīgo pretestību spriedzes	TR 029	ETA-08/0110, Annex 7, Annex 8, Annex 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 14, Annex 15, Annex 17	
raksturīgo pretestību bīdes	TR 029	ETA-08/0110, Annex 9, Annex 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 16, Annex 18	
Minimālais atstatums un minimālais attālums līdz malai	TR 029	ETA-08/0110, Annex 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 6	
nobīde par robežstāvokļa	TR 029	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	

10. Pielikuma 1. un 2. punktā norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst 9. punktā norādītajām deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.

Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

  
 i.A. Wolfgang Hengesbach  
 Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
 Zulassungen & Technische Dokumente

  
 i.A. Andreas Bucher  
 Dipl.-Ing.  
 Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# DIKJARAZZJONI TA' PRESTAZZJONI

DoP Nru 0756-CPD-0288 - MT

1. Kodiċi uniku ta' identifikazzjoni tat-tip tal-prodott:

**Upat Chemical Anchor UKA**

2. Tip, numru tal-lott jew tas-serje jew kwalunkwe element ieħor li jippermetti l-identifikazzjoni tal-prodott għall-bini kif meħtieġ taħt l-Artikolu 11(4):

**ETA-08/0110, Annex 1 – 3**

3. Użu jew użi intiżi tal-prodott għall-bini, f'konformità mal-ispeċifikazzjoni teknika armonizzata applikabbli, kif previst mill-manifattur:

tip ġeneriku	<b>bonded ankra</b>
għall-użu fil-	<b>Konkrit mhux maqsuma C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
għażla / kategorija	<b>ETAG 001 - għażla 7</b>
tagħbija	<b>Statiċi u kważi statika</b>
materjal	<b>Azzar żingu indurati:</b> Dry internal conditions only Daqsijiet Koperti: "Vireg bil-kamin: M8, M10, M12, M12, M16, E M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 ankri kamin interni: M8, M10, M12, M16, M20"
	<b>Stainless steel (immarkar A4):</b> Internal and external use without particular aggressive conditions Daqsijiet Koperti: "Vireg bil-kamin: M8, M10, M12, M12, M16, E M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 ankri kamin interni: M8, M10, M12, M16, M20"
	<b>Highly azzar rezistenti għall-korrużjoni (immarkar C):</b> Internal and external use with particular aggressive conditions Daqsijiet Koperti: "Vireg bil-kamin: M8, M10, M12, M12, M16, E M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 ankri kamin interni: M8, M10, M12, M16, M20"
firxa tat-temperatura jekk applikabbli	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Isem, isem tal-kummerċ irregistrat jew it-trade mark irregistrat u indirizz ta' kuntatt tal-manifattur kif meħtieġ taħt l-Artikolu 11(5):

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Germany**

5. Fejn applikabbli, l-isem u l-indirizz ta' kuntatt tar-rappreżentant awtorizzat li l-mandat tiegħu jkopri l-kompiti speċifikati l-Artikolu 12(2): ---

6. Is-sistema jew sistemi ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni tal-prodott għall-bini kif stabbilit fl-Anness V: **1**

7. Fil-każ tad-dikjarazzjoni tal-prestazzjoni rigward prodott għall-bini kopert minn standard armonizzat: ---

8. Fil-każ tad-dikjarazzjoni tal-prestazzjoni rigward prodott għall-bini kopert li għalih tkun inħarġet Valutazzjoni Teknika Ewropea:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) maħruġa ETA-08/0110**

**abbazi ta' ETAG 001-1, ETAG 001 - għażla 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** mwettqa

(i) id-determinazzjoni tat-tip tal-prodott abbażi tal-ittestjar tat-tip (inkluż il-kampjunament), kalkolu tat-tip, valuri tabulati jew dokumentazzjoni deskrittiva tal-prodott;

(ii) l-ispezzjoni inizjali tal-impjant ta' manifattura u tal-kontroll tal-produzzjoni fil-fabbrika;

(iii) is-sorveljanza, il-valutazzjoni u l-evalwazzjoni kontinwi tal-kontroll tal-produzzjoni fil-fabbrika.

taħt is-sistema **1** u maħruġa ċertifikat ta' kostanza tal-prestazzjoni **0756-CPD-0288**.

9. Prestazzjoni ddikjarata

Karatteristiċi essenzjali	Metodu Design	Prestazzjoni	Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati
reżistenza karatteristiku għall tensjoni	TR 029	ETA-08/0110, Annex 7, Annex 8, Annex 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 14, Annex 15, Annex 17	
reżistenza karatteristiku għall shear	TR 029	ETA-08/0110, Annex 9, Annex 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 16, Annex 18	
ispazjar minimu u d-distanza minima tarf	TR 029	ETA-08/0110, Annex 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 6	
ispostament għall-istat limitu manutenzjoni	TR 029	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	

10. Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat fil-punti 1 u 2 hija f'konformità mal-prestazzjoni ddikjarata fil-punt 9.

Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hi maħruġa taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat fil-punt 4.

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:

i.A.   
 Wolfgang Hengesbach  
 Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
 Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
 Andreas Bucher  
 Dipl.-Ing.  
 Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# PRESTATIEVERKLARING

DoP Nr. 0756-CPD-0288 - NL

1. Unieke identificatiecode van het producttype:

**Upat Chemical Anchor UKA**

2. Type-, partij- of serienummer, dan wel een ander identificatiemiddel voor het bouwproduct, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 4:

**ETA-08/0110, Bijlage 1 – 3**

3. Beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals door de fabrikant bepaald:

Algemeen	<b>Lijm anker</b>
te gebruiken in	<b>Ongescheurd beton C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
optie / categorie	<b>ETAG 001 - optie 7</b>
belasting	<b>Statisch en quasi-statisch</b>
Materiaal	<b>Electrolitysch verzinkt staal:</b>
	<b>Droge binnenruimtes</b> <b>Afmetingen</b> <b>Ankerstangen: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 binnendraad ankers: M8, M10, M12, M16, M20</b>
	<b>Roestvast staal (markering A4)</b>
	<b>Binnen en buitentoepassingen in een niet agressief milieu</b> <b>Afmetingen</b> <b>Ankerstangen: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 binnendraad ankers: M8, M10, M12, M16, M20</b>
	<b>hoog corrosiewerend staal (markering C)</b>
	<b>Binnen en buitentoepassingen in een agressief milieu</b> <b>Afmetingen</b> <b>Ankerstangen: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 binnendraad ankers: M8, M10, M12, M16, M20</b>
temperatuur bereik indien van toepassing	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 5:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Germany**

5. Indien van toepassing, naam en contactadres van de gemachtigde wiens mandaat de in artikel 12, lid 2, vermelde taken bestrijkt: ---

6. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct, vermeld in bijlage V: **1**

7. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:  
---

8. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is afgegeven:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) heeft verstrekt ETA-08/0110  
op basis van ETAG 001-1, ETAG 001 - optie 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** uitgevoerd

- i) de bepaling van het producttype op grond van typeonderzoek (inclusief bemonstering), typeberekening, getabelleerde waarden of een beschrijvende documentatie van het product;
- ii) de initiële inspectie van de productie-installatie en van de productiecontrole in de fabriek;
- iii) permanente bewaking, beoordeling en evaluatie van de productiecontrole in de fabriek.

onder systeem **1** en heeft verstrekt het certificaat van prestatiebestendigheid **0756-CPD-0288**.

9. Aangegeven prestatie

Essentiële kenmerken	Ontwerp methode	Prestaties	Geharmoniseerde technische specificaties
karakteristieke trek weerstand	TR 029	ETA-08/0110, Bijlage 7, Bijlage 8, Bijlage 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Bijlage 14, Bijlage 15, Bijlage 17	
karakteristieke afschuif weerstand	TR 029	ETA-08/0110, Bijlage 9, Bijlage 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Bijlage 16, Bijlage 18	
minimale hoh- en rand-afstand	TR 029	ETA-08/0110, Bijlage 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Bijlage 6	
verplaatsing in bruikbaarheidsgrenstoestand	TR 029	ETA-08/0110, Bijlage 10, Bijlage 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Bijlage 10, Bijlage 13	

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant:

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25



# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

DoP Nr 0756-CPD-0288 - PL

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

**kotwa chemiczna Upat UKA**

2. Numer typu, partii lub serii lub jakiegokolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:

**ETA-08/0110, załącznik 1 – 3**

3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:

typ ogólny	<b>kotwa wklejana</b>
do zastosowania w	<b>beton niezarysowany C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
opcja / kategoria	<b>ETAG 001 - opcja 7</b>
obciążenie	<b>statyczne lub quasi-statyczne</b>
materiał	<b>stal ocynkowana:</b> tylko w suchych pomieszczeniach wewnątrz budynków o rozmiarach: pręty nagwintowane: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16E, M20, M20E, M24, M24E, M27, M30; tuleje z gwintem wewnętrznym M8, M10, M12, M16, M20
	<b>stal nierdzewna (oznaczenie A4):</b> do zastosowania wewnątrz i na zewnątrz budynków, bez narażenia na szczególnie agresywne środowisko o rozmiarach: pręty nagwintowane: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16E, M20, M20E, M24, M24E, M27, M30; tuleje z gwintem wewnętrznym M8, M10, M12, M16, M20
	<b>stal o wysokiej odporności na korozję (oznaczenie C):</b> do zastosowania wewnątrz i na zewnątrz budynków, z narażeniem na szczególnie agresywne środowisko o rozmiarach: pręty nagwintowane: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16E, M20, M20E, M24, M24E, M27, M30; tuleje z gwintem wewnętrznym M8, M10, M12, M16, M20
zakres temperaturowy jeśli dotyczy	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Niemcy**

5. W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2: ---
6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: **1**
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: ---
8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wydana została europejska ocena techniczna:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) wydał(-a/-o) ETA-08/0110  
na podstawie ETAG 001-1, ETAG 001 - opcja 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** o właściwościach

- (i) ustalenia typu wyrobu na podstawie badań typu (w tym pobierania próbek), obliczeń typu, tabelarycznych wartości lub opisowej dokumentacji wyrobu;
- (ii) wstępnej inspekcji zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji;
- (iii) stałego nadzoru, oceny i ewaluacji zakładowej kontroli produkcji.

w systemie **1** i wydał(-a/-o) certyfikat stałości właściwości użytkowych **0756-CPD-0288**.

9. Deklarowane właściwości użytkowe


Zasadnicze charakterystyki	metoda projektowa	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
nośność charakterystyczna na wyrywanie	TR 029	ETA-08/0110, załącznik 7, załącznik 8, załącznik 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, załącznik 14, załącznik 15, załącznik 17	
nośność charakterystyczna na ścinanie	TR 029	ETA-08/0110, załącznik 9, załącznik 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, załącznik 16, załącznik 18	
minimalne odległości osiowe i od krawędzi	TR 029	ETA-08/0110, załącznik 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, załącznik 6	
przemieszczenie w stanie granicznym użytkowania	TR 029	ETA-08/0110, załącznik 10, załącznik 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, załącznik 10, załącznik 13	

10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

W imieniu producenta podpisał(-a):

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

DoP N.o 0756-CPD-0288 - PT

1. Código de identificação único do produto-tipo:

**Upat Chemical Anchor UKA**

2. Número do tipo, do lote ou da série, ou quaisquer outros elementos que permitam a identificação do produto de construção, nos termos do n.o 4 do artigo 11.o:

**ETA-08/0110, Anexo 1 – 3**

3. Utilização ou utilizações previstas do produto de construção, de acordo com a especificação técnica harmonizada aplicável, tal como previsto pelo fabricante:

tipo genérico	<b>ancoragem química</b>
para uso em	<b>Betão Não-Fissurado C20/25 - C50/60 (EN206)</b>
opção / categoria	<b>ETAG 001 - opção 7</b>
carregamento	<b>Estática e quase-estática</b>
material	<b>Aço zincado:</b>
	apenas para aplicações secas no interior Tamanhos abrangidos: varões roscados: M8, M10, M12, M12, M16 E, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 ancoragens de rosca interna: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Aço inoxidável (marcação A4):</b>
	uso interno e externo sem condições particularmente agressivas Tamanhos abrangidos: varões roscados: M8, M10, M12, M12, M16 E, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 ancoragens de rosca interna: M8, M10, M12, M16, M20
material	<b>aço altamente resistente à corrosão (marca C)</b>
	uso interno e externo com condições particularmente agressivas Tamanhos abrangidos: varões roscados: M8, M10, M12, M12, M16 E, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 ancoragens de rosca interna: M8, M10, M12, M16, M20
Grau de Temperatura se aplicável	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Nome, designação comercial ou marca comercial registada e endereço de contacto do fabricante, nos termos do n.o 5 do artigo 11.o:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Germany**

5. Se aplicável, nome e endereço de contacto do mandatário cujo mandato abrange os actos especificados no n.o 2 do artigo 12.o: ---

6. Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção tal como previsto no anexo V: **1**

7. No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada: ---

8. No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção para o qual tenha sido emitida uma Avaliação Técnica Europeia:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) emitiu ETA-08/0110**

**com base em ETAG 001-1, ETAG 001 - opção 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** realizada

i) na determinação do produto-tipo com base nos ensaios de tipo (incluindo a amostragem), nos cálculos de tipo, nos valores tabelados ou em documentação descritiva do produto;

ii) na inspeção inicial da unidade fabril e no controlo da produção em fábrica;

iii) no acompanhamento, apreciação e aprovação contínuos do controlo da produção em fábrica;

no âmbito do sistema **1** e emitiu certificado de regularidade do desempenho **0756-CPD-0288**.


#### 9. Desempenho declarado

Características essenciais	Método de projecto	Desempenho	Especificações técnicas harmonizadas
características de resistência à tensão	TR 029	ETA-08/0110, Anexo 7, Anexo 8, Anexo 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Anexo 14, Anexo 15, Anexo 17	
características de resistência ao corte	TR 029	ETA-08/0110, Anexo 9, Anexo 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Anexo 16, Anexo 18	
espaçamento mínimo e distância mínima ao bordo	TR 029	ETA-08/0110, Anexo 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Anexo 6	
deslocamento para estado limite de serviço	TR 029	ETA-08/0110, Anexo 10, Anexo 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Anexo 10, Anexo 13	

10. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9.

A presente declaração de desempenho é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4.

Assinado por e em nome do fabricante por:

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer





Waldachtal, 2013-06-25

# DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

DoP Nr. 0756-CPD-0288 - RO

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:

**Upat Chemical Anchor UKA**

2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4):

**ETA-08/0110, Annex 1 – 3**

3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:

tip generic	<b>Bonded ancora</b>
pentru utilizarea în	<b>Beton nefisurat C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
Opțiunea / categorie	<b>ETAG 001 - Opțiunea 7</b>
încărcare	<b>Static și cvasi-static</b>
material	<b>Oțel zincat:</b> Dry internal conditions only Dimensiuni acoperite: "Tije filetate: M8, M10, M12, M12, M16 E, E M16, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 ancore filetate interne: M8, M10, M12, M16, M20"
	<b>Oțel inoxidabil (marcaj A4):</b> Internal and external use without particular aggressive conditions Dimensiuni acoperite: "Tije filetate: M8, M10, M12, M12, M16 E, E M16, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 ancore filetate interne: M8, M10, M12, M16, M20"
	<b>Oțel extrem de rezistent la coroziune (marcaj C)</b> Internal and external use with particular aggressive conditions Dimensiuni acoperite: "Tije filetate: M8, M10, M12, M12, M16 E, E M16, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 ancore filetate interne: M8, M10, M12, M16, M20"
Temperatura dacă este cazul	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Germany**

5. După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2): ---

6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V: **1**

7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat: ---

8. În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) și a emis ETA-08/0110**

**pe baza ETAG 001-1, ETAG 001 - Opțiunea 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** efectuată

(i) determinării produsului-tip pe baza încercării de tip (inclusiv eșantionarea), a calculării de tip, pe baza valorilor tabulare sau a documentației descriptive a produsului;

(ii) inspectării inițiale a fabricii și a controlului producției în fabrică;

(iii) supravegherii și evaluării continue a controlului producției în fabrică.

în cadrul sistemului **1** și a emis certificatul de constanță a performanței **0756-CPD-0288**.

#### 9. Performanța declarată

Caracteristici esențiale	Metoda de proiectare	Performanță	Specificațiile tehnice armonizate
Rezistența caracteristică pentru tensiune	TR 029	ETA-08/0110, Annex 7, Annex 8, Annex 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 14, Annex 15, Annex 17	
Rezistența caracteristică la forfecare	TR 029	ETA-08/0110, Annex 9, Annex 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 16, Annex 18	
spațiere minim și distanța minimă de margine	TR 029	ETA-08/0110, Annex 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 6	
deplasare pentru starea limită de serviciu	TR 029	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Annex 10, Annex 13	

10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

i.A.   
 Wolfgang Hengesbach  
 Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
 Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
 Andreas Bucher  
 Dipl.-Ing.  
 Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25



# VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

DoP č. 0756-CPD-0288 - SK

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

**Upat chemická kotva UKA**

2. Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4:

**ETA-08/0110, príloha 1 – 3**

3. Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:

všeobecný typ	<b>lepená kotva</b>
pre použitie v	<b>betóne bez trhlín C20/25 - C50/60 (STN EN 206)</b>
voľba / kategória	<b>ETAG 001 - voľba 7</b>
zaťaženie	<b>Statické a kvázi-statické</b>
materiál	<b>Galvanicky pozinkovaná oceľ:</b> len pre suché vnútorné prostredie zahŕňa veľkosti Závitové tyče: M8, M10, M12, M12, M16 E, E M16, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 s vnútorným závitom kotvy: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Nerezová oceľ (označenie A4):</b> vnútorné a vonkajšie použitie bez mimoriadnych agresívnych podmienok zahŕňa veľkosti Závitové tyče: M8, M10, M12, M12, M16 E, E M16, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 s vnútorným závitom kotvy: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Vysoko antikorozívna oceľ (označenie C):</b> vnútorné a vonkajšie použitie v mimoriadne agresívnych podmienkach zahŕňa veľkosti Závitové tyče: M8, M10, M12, M12, M16 E, E M16, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 s vnútorným závitom kotvy: M8, M10, M12, M16, M20
použitie v tepelnom rozsahu	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 5:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Nemecko**

5. V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2: ---

6. Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V: **1**

7. V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma: ---

8. V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý bolo vypracované európske technické posúdenie:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) vydal(-a) ETA-08/0110  
na základe ETAG 001-1, ETAG 001 - voľba 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** vykonáva

- i) určenia typu výrobku na základe skúšky typu (vrátane odberu vzoriek), výpočtu typu, tabuľkových hodnôt alebo opisnej dokumentácie výrobku;
- ii) počiatkovej inšpekcie výrobného závodu a systému riadenia výroby;
- iii) priebežného dohľadu nad systémom riadenia výroby a posudzovania a hodnotenia systému riadenia výroby.

v systéme **1** a vydal(-a) certifikát o nemennosti parametrov **0756-CPD-0288**.


#### 9. Deklarované parametre

Podstatné vlastnosti	metóda návrhu	Parametre	Harmonizované technické špecifikácie
charakteristická únosnosť v ťahu	TR 029	ETA-08/0110, príloha 7, príloha 8, príloha 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, príloha 14, príloha 15, príloha 17	
charakteristická únosnosť v šmyku	TR 029	ETA-08/0110, príloha 9, príloha 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, príloha 16, príloha 18	
Minimálna osová a minimálna okrajová vzdialenosť	TR 029	ETA-08/0110, príloha 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, príloha 6	
posun pre medzný stav	TR 029	ETA-08/0110, príloha 10, príloha 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, príloha 10, príloha 13	

10. Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovými parametrami v bode 9.

Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# IZJAVA O LASTNOSTIH

DoP št. 0756-CPD-0288 - SL

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:

**Upat kemično sidro UKA**

2. Tip, serijska ali zaporedna številka ali kateri koli drug element, na podlagi katerega je mogoče prepoznati gradbene proizvode, v skladu s členom 11(4):

**ETA-08/0110, dodatek 1 – 3**

3. Predvidena uporaba ali predvidene vrste uporabe gradbenega proizvoda v skladu z veljavno harmonizirano tehnično specifikacijo, kot jih predvideva proizvajalec:

generični tip	<b>povezovalno sidro</b>
za uporabo v	<b>beton brez razpok C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
opcija / kategorija	<b>ETAG 001 - opcija 7</b>
obremenitev	<b>Statično in skoraj statično</b>
Material	<b>Pocinkano jeklo:</b> Le v suhem zaprtem prostoru velikosti: Navojne palice: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Notranji navoji sidra: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Nerjaveče jeklo (oznaka A4):</b> uporaba v suhi notranjosti in na prostem pod agresivnimi pogoji velikosti: Navojne palice: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Notranji navoji sidra: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>zelo korozijsko odporno jeklo (oznaka C)</b> uporaba v suhi notranjosti in na prostem pod agresivnimi pogoji velikosti: Navojne palice: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 Notranji navoji sidra: M8, M10, M12, M16, M20
temperaturno območje	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Ime, registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka in naslov proizvajalca v skladu s členom 11(5):

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Nemčija**

5. Po potrebi ime ali naslov pooblaščenega zastopnika, katerega pooblastilo zajema naloge, opredeljene v členu 12(2): ---

6. Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti gradbenega proizvoda, kot je določeno v Prilogi V: **1**

7. Za izjavo o lastnostih glede gradbenega proizvoda, za katerega velja harmoniziran standard: ---

8. Za izjavo o lastnostih glede gradbenega proizvoda, za katerega je bila izdana evropska tehnična ocena:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) izdal ETA-08/0110  
na podlagi ETAG 001-1, ETAG 001 - opcija 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** izvedel

(i) določitve tipa proizvoda na podlagi preskušanja tipa (vključno z vzorčenjem), izračuna tipa, vrednosti iz preglednice ali opisne dokumentacije proizvoda;

(ii) začetnega pregleda proizvodnega obrata in tovarniške kontrole proizvodnje;

(iii) stalnega nadzora, ocenjevanja in vrednotenja tovarniške kontrole proizvodnje.

v okviru sistema **1** in izdal potrdilo o nespremenljivosti lastnosti **0756-CPD-0288**.


9. Navedena lastnost

Bistvene značilnosti	metoda ocenjevanja	Lastnost	Harmonizirane tehnične specifikacije
značilna vlečna nosilnost	TR 029	ETA-08/0110, dodatek 7, dodatek 8, dodatek 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, dodatek 14, dodatek 15, dodatek 17	
značilna strižna nosilnost	TR 029	ETA-08/0110, dodatek 9, dodatek 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, dodatek 16, dodatek 18	
minimalna medosna razdalja in razdalja do roba	TR 029	ETA-08/0110, dodatek 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, dodatek 6	
odstopanja v dovoljenih mejah uporabnosti	TR 029	ETA-08/0110, dodatek 10, dodatek 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, dodatek 10, dodatek 13	

10. Lastnosti proizvoda, navedenega v točki 1 in 2, so v skladu z navedenimi lastnostmi iz točke 9.

Za izdajo te izjave o lastnostih je odgovoren izključno proizvajalec, naveden v točki 4:

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

  
 i.A. Wolfgang Hengesbach  
 Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
 Zulassungen & Technische Dokumente

  
 i.A. Andreas Bucher  
 Dipl.-Ing.  
 Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25

# PRESTANDEKLARATION

DoP Nr 0756-CPD-0288 - SV

1. Produkttypens unika identifikationskod:

**Upat Chemical Anchor UKA**

2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4:

**ETA-08/0110, Bilaga 1 – 3**

3. Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren:

generisk typ	<b>Kemiskt ankare</b>
för användning i	<b>Ickesprucken betong C20/25 - C50/60 (EN 206)</b>
Alternativet / kategori	<b>ETAG 001 - Alternativet 7</b>
Belastning	<b>Statisk och kvasi-statiska</b>
material	<b>Förzinkat stål:</b> Enbart torrt inomhusklimat Täckta storlekar: Gångstänger: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 invändigt gängat ankare: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Rostfritt stål (märkning A4):</b> Invändigt och utvändigt användande, ej utsatt för markant aggressiv miljö Täckta storlekar: Gångstänger: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 invändigt gängat ankare: M8, M10, M12, M16, M20
	<b>Mycket korrosionsbeständigt stål (markering C):</b> Invändigt och utvändigt användande, utsatt för markant aggressiv miljö Täckta storlekar: Gångstänger: M8, M10, M12, M12 E, M16, M16 E, M20, M20 E, M24, M24 E, M27, M30 invändigt gängat ankare: M8, M10, M12, M16, M20
temperaturområde om tillämpligt	<b>-40 °C – +80 °C; -40 °C – +120 °C</b>

4. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:

**Upat Vertriebs GmbH, Otto-Hahn-Straße 15, 79211 Denzlingen, Germany**

5. I tillämpliga fall namn och kontaktadress för tillverkarens representant vars mandat omfattar de uppgifter som anges i artikel 12.2: ---

6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V:

**1**

7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard: ---

8. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning har utfärdats:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) har utfärdat ETA-08/0110  
på grundval av ETAG 001-1, ETAG 001 - Alternativet 7**

**MPA Darmstadt 0756-CPD** utfört

i) bestämning av produkttypen på grundval av typprovning (inkl. stickprov), typberäkning, tabellerade värden eller beskrivande dokumentation av produkten,

ii) inledande inspektion av tillverkningsanläggningen och tillverkningskontrollen i fabrik,

iii) fortlöpande övervakning, bedömning och utvärdering av tillverkningskontrollen i fabrik.

enligt system **1** och har utfärdat intyg om kontinuitet för produktens prestanda **0756-CPD-0288**.

9. Angiven prestanda

Väsentliga egenskaper	Design Metod	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
karaktäristiska bärförmågan för spänning	TR 029	ETA-08/0110, Bilaga 7, Bilaga 8, Bilaga 11	ETAG 001-1
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Bilaga 14, Bilaga 15, Bilaga 17	
karaktäristiska bärförmågan för skjuvning	TR 029	ETA-08/0110, Bilaga 9, Bilaga 12	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Bilaga 16, Bilaga 18	
minsta avstånd och minsta kantavstånd	TR 029	ETA-08/0110, Bilaga 6	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Bilaga 6	
förskjutning för bruksgränstillstånd	TR 029	ETA-08/0110, Bilaga 10, Bilaga 13	
	CEN/TS 1992-4	ETA-08/0110, Bilaga 10, Bilaga 13	

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9.

Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Undertecknat för tillverkaren av:

i.A.   
Wolfgang Hengesbach  
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.  
Zulassungen & Technische Dokumente

i.A.   
Andreas Bucher  
Dipl.-Ing.  
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-25